



Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-220/13 P

**Kalliopi Nikolaou
proti
Dvoru audítorov Európskej únie**

„Odvolanie — Mimozmluvná zodpovednosť — Opomenutia Dvora audítorov — Návrh na náhradu ujmy — Zásada prezumpcie neviny — Zásada lojálnej spolupráce — Právomoci — Priebeh predbežných vyšetrovaní“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 10. júla 2014

1. *Dvor audítorov — Povinnosti členov — Porušenie — Rozsudok vnútroštátneho súdu zbavujúci dotknutú osobu všetkých obvinení — Povinnosť Dvora audítorov prijať rozhodnutie o zbavení obvinení a uverejniť ho — Neexistencia — Právne posúdenie skutkových okolností vykonané vnútroštátnym súdom, ktorým nie je inštitúcia viazaná*

(Článok 247 ods. 7 ES)

2. *Žaloba o náhradu škody — Autonómna povaha — Návrh týkajúci sa skutkových okolností, ktoré už boli posúdené vnútroštátnym súdom — Právne posúdenie uvedených skutkových okolností, ktorým nie je súd Únie viazaný — Porušenie zásady lojálnej spolupráce vo vzťahu k vnútroštátnym súdom — Neexistencia*

(Články 10 ES, 235 ES a 288 ES)

3. *Dvor audítorov — Povinnosti členov — Porušenie — Postúpenie informácií zhromaždených v rámci vyšetrovania Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) — Informačná povinnosť voči osobe, ktorej sa týka vyšetrovanie — Rozsah*

(Rozhodnutie Dvora audítorov 99/50, článok 4 prvý odsek)

1. Keďže prináleží na jednej strane výlučne vnútroštátnym súdnym orgánom skúmať obvinenia z trestnoprávneho hľadiska proti bývalému členovi Dvora audítorov a na druhej strane Súdnom dvoru posúdiť ich z disciplinárneho hľadiska podľa článku 247 ods. 7 ES, samotný Dvor audítorov nie je v rámci inštitucionálnej štruktúry Únie oprávnený ani prijať formálne rozhodnutie, ktorým by bola žalobkyňa zbavená všetkých obvinení z disciplinárneho alebo z trestnoprávneho hľadiska, ani uverejniť v tlači informáciu o tom, že bola zbavená obvinení. Navyše Dvor audítorov vzhľadom na to, že ako orgán, ktorý podáva návrh na začatie konania na Súdnom dvore na základe článku 247 ods. 7 ES, nie je viazaný právnym posúdením skutkových okolností vykonaným vo vnútroštátnom trestnom konaní, nie je povinný pristúpiť v nadväznosti na rozsudok o zbavení obvinení vyslovený v členskom štáte k aktom alebo postupom, ktorých sa dovoľávala odvolateľka.

(pozri body 39, 40)

2. Žaloba o náhradu škody týkajúca sa mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva za konanie alebo nekonanie jeho inštitúcií podľa článkov 235 ES a 288 ES bola zavedená ako samostatný prostriedok v porovnaní s inými súdnymi prostriedkami, ktorý má svoju osobitnú funkciu v rámci systému opravných prostriedkov a ktorý podlieha podmienkam výkonu stanoveným na účely jej osobitného cieľa.

Hoci konštatovania uvedené vo vnútroštátnom trestnom konaní týkajúce sa rovnakých skutkových okolností, ako sú tie, ktoré boli skúmané v rámci konania podľa článku 235 ES, môže súd Spoločenstva, ktorému bol spor predložený, zohľadniť, tento súd nie je viazaný právnym posúdením uvedených skutkových okolností zo strany trestného súdu a prináleží mu v plnom rozsahu svojej voľnej úvahy samostatne ich analyzovať, aby preveril, či sú splnené podmienky, ktorých súčasným splnením je podmienený vznik mimozmluvnej zodpovednosti Spoločenstva. Preto nemožno vytýkať súdu Spoločenstva, že porušil zásadu lojálnej spolupráce uvedenú v článku 10 ES tým, že určité skutkové okolnosti posúdil odlišným spôsobom v porovnaní s úvahami uvedenými vnútroštátnym súdom.

(pozri body 54 – 56)

3. Článok 4 prvý odsek prvá veta rozhodnutia Dvora audítorov 99/50 o podmienkach a spôsoboch vedenia interných vyšetrovaní v oblasti boja proti podvodom, korupcii a inej protiprávnej činnosti, ktorá poškodzuje finančné záujmy Spoločenstiev, vôbec nespresňuje typológiu predmetného vyšetrovania a jednoducho stanovuje, že v prípade vzniku možnej účasti člena, úradníka alebo iného zamestnanca Dvora audítorov bude o tom „urýchlene“ informovaná dotknutá osoba, pokiaľ nehrozí riziko, že to ovplyvní vyšetrovanie. Z toho vyplýva, že toto ustanovenie jednak nestanovuje povinnosť okamžitého informovania od začiatku vyšetrovania a jednak túto povinnosť zmierňuje požiadavkou ochrany účinnosti vyšetrovania.

(pozri body 87, 88)